

UCHWAŁA NR

RADY MIASTA PIŁY

z dnia r.

**w sprawie przystąpienia Gminy Piła do Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów
Europy (IRE) z siedzibą w Wiedniu**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a, art. 84a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2016 r. poz. 446) oraz art. 2 ust. 1 i art. 4 ust. 1-4 ustawy z dnia 15 września 2000 r. o zasadach przystępowania jednostek samorządu terytorialnego do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych (Dz. U. Nr 91, poz. 1009 z późn. zm.) Rada Miasta Piły uchwala, co następuje:

§ 1. Postanawia się, że Gmina Piła przystąpi do Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE) z siedzibą w Wiedniu.

§ 2. Postanawia się o przekazaniu ministrowi właściwemu do spraw zagranicznych, za pośrednictwem Wojewody Wielkopolskiego:

- 1) niniejszej uchwały;
- 2) Statutu Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE) oraz listy członków wraz z urzędowym tłumaczeniem tych dokumentów na język polski, w brzmieniu stanowiącym załącznik do uchwały.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Piły.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych.

Radca Prawny

/-/ Bożena Krutulska-Góral

Uzasadnienie
do Uchwały Nr
Rady Miasta Piły
z dnia r.

**w sprawie przystąpienia Gminy Piła do Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów
Europy (IRE) z siedzibą w Wiedniu**

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2016 r. poz. 446) do wyłącznej właściwości rady gminy należy podejmowanie uchwał w sprawach współpracy ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw oraz przystępowania do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych. Art. 84a wskazanej powyżej ustawy stanowi, że zasady przystępowania gminy do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych określają odrębne przepisy. Owym odrębnym uregulowaniem tej materii są przepisy ustawy z dnia 15 września 2000 r. o zasadach przystępowania jednostek samorządu terytorialnego do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych (Dz. U. Nr 91, poz. 1009 z późn. zm.), której art. 2 ust. 1 stanowi, że jednostki samorządu terytorialnego mogą przystępować do zrzeszeń i uczestniczyć w nich w granicach swoich zadań i kompetencji, działając zgodnie z polskim prawem wewnętrznym, polityką zagraniczną państwa i jego międzynarodowymi zobowiązaniami. Natomiast zgodnie z art. 4 tejże ustawy, organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego podejmuje uchwałę o przystąpieniu do zrzeszenia bezwzględną większością głosów ustawowego składu. Uchwała wchodzi w życie po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych. Jednostka samorządu terytorialnego przekazuje uchwałę ministrowi właściwemu do spraw zagranicznych za pośrednictwem wojewody, dołączającego swoją opinię. Organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego wraz z uchwałą, przekazuje statut zrzeszenia, do którego zamierza wstąpić lub inny dokument ustalający zasady działania tego zrzeszenia, listę jego członków oraz urzędowe tłumaczenie tych dokumentów na język polski.

Jak wynika z dokumentów Instytutu Regionów Europy, członkiem w Instytucie Regionów Europy jest się poprzez dołączenie do Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE). Wszystkie miasta, gminy, regiony i przedsiębiorstwa, które należą

do sieci Instytutu Regionów Europy, są także członkami Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE), co zostało przedstawione w piśmie Instytutu Regionów Europy z dnia 13.04.2016 r.

Członkostwo w Instytucie Regionów Europy przynosi korzyści z zakresu wspierania stosunków gospodarczych pomiędzy regionami i gminami w Europie, służyć ma przekazywaniu informacji oraz urozmaicaniu związków z Unią Europejską i jej instytucjami.

Zadaniem Instytutu Regionów Europy jest uwzględnienie rosnącego znaczenia regionów i gmin w Europie, a także, likwidacja istniejących niedoborów informacji, zajęcie się kwestiami problemowymi, jak i próba wykorzystania potencjalnych możliwości gospodarczych.

Obszarem działalności jest utworzenie sieci współpracy między regionami, gminami i innymi obszarami działalności publicznej i gospodarczej, w celu skutecznego reprezentowania ich interesów.

Jak wynika wprost ze Statutu Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE) celem Stowarzyszenia jest m. in. organizacja wszelkiego rodzaju zebrań, wykładów, dyskusji, grup roboczych, uroczystości (impres), dokumentacji i produkcji oraz działań publicystycznych, mających służyć Stowarzyszeniu, a także wspieranie osób studiujących i innych wykwalifikowanych osób w pracach naukowych i pozostałych pracach, włącznie z pracami popularno-naukowymi.

Lista członków Instytutu Regionów Europy, a tym samym członków Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE) jest liczna, obecnie wynosi 105 członków. Zawiera nie tylko regiony, ale również gminy i miasta jak np. Gmina Apatin- Serbia, której przedstawicielem jest Burmistrz, Miasto Banja Luka – Bośnia i Hercegowina, której przedstawicielem jest Burmistrz, Miasto Nikozja – Cypr, której przedstawicielem jest Burmistrz, Miasto Praga – Republika Czeska, której przedstawicielem jest Burmistrz, Gmina Velika Kopanica – Chorwacja, której przedstawicielem jest Burmistrz, Miasto i Gmina Jennersdorf – Austria, której przedstawicielem jest Burmistrz.

Mając wszystko powyższe na uwadze Gmina Piła wyraża wolę przystąpienia do Stowarzyszenia wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE).

Prezydent Miasta Piły

/-/ dr inż. Piotr Głowski

ZAŁĄCZNIK

DO UCHWAŁY NR

RADY MIASTA PIŁY

Z DNIA

IRE-Mitglieder Regionen und Städte

Autonome Provinz Vojvodina (Serbien), vertreten durch Direktor European Affairs Fund
-AP Vojvodina Siniša Lazić
www.vojvodina.com

Autonome Republik Adscharien (Georgien), vertreten durch Präsident Levan
Varshalomidze, www.ajara.gov.ge

Bayerischer Landtag (Deutschland), vertreten durch Landtagspräsidentin Barbara
Stamm, www.bayernlandtag.de

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens (Belgien), vertreten durch Ministerpräsident
Karl-Heinz Lambertz, www.dglive.be

Distrikt Brčko (Bosnien und Herzegowina) vertreten durch Bürgermeister Dr. Anto Domić
www.bdcentral.net

Gemeinde Apatin (Serbien), vertreten durch Bürgermeister Živorad Smiljanić,
www.ou.apatin.com

Kanton Una-Sana (Bosnien und Herzegowina), vertreten durch Berater Haris Komic,
www.vladausk.ba

Kanton West-Herzegowina (Bosnien und Herzegowina), vertreten durch
Regionspräsident Zdenko Čosić, www.vladazh.com

Land Hessen (Deutschland) vertreten durch Staatssekretär Michael Weinmeister,
www.hessen.de

Land Niederösterreich (Österreich), vertreten durch Landeshauptmann DI Dr. Erwin
Pröll, www.noe.gv.at

Land Oberösterreich (Österreich), vertreten durch Landeshauptmann Dr. Josef
Pühringer, (Stifter), www.ooe.gv.at

Land Tirol (Österreich), (Stifter), vertreten durch Landeshauptmann Günther Platter,
www.tirol.gv.at

Landtag von Baden-Württemberg (Deutschland), vertreten durch Landtagspräsident
Guido Wolf, www.landtag-bw.de

Region Arad (Rumänien), vertreten durch Regionspräsident Nicolae Iotcu,
www.primariaarad.ro

Region Bjelovar-Bilogorska (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident dipl.iur.
Miroslav Čačija, www.bbz.hr

Region Bosnian-Podrinje Kanton Gorazde (Bosnien), vertreten durch Regionspräsident Emir Frašto, www.bpkgo.ba

Region Dubrovnik-Neretva (Kroatien), vertreten durch Regionspräsidenten Prof. Nikola Dobroslavić, www.edubrovnik.org

Region Istrien (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident Valter Flego, www.istra-istria.hr

Region Iwano-Frankiwsk (Ukraine), vertreten durch Regionspräsident Mykhailo Vyshyvaniuk, www.if.gov.ua

Region Karlovac (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident Ivan Vučić, www.kazup.hr

Region Koprivnica-Krizevci (Kroatien), vertreten durch Präsident Darko Koren, www.kckzz.hr

Region Krapina-Zagorje (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident Zeljko Kolar, www.kr-zag-zupanija.hr

Region Lemberg (Ukraine), vertreten durch Vize-Gouverneur Valery Piatak, www.loda.gov.ua

Region Međimurje (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident Matija Posavec, www.medjimurska-zupanija.hr

Region Pieria (Griechenland), vertreten durch Regionspräsident Georgios Papastergiou www.pieria.gr

Region Pilsen (Tschechische Republik) vertreten durch Präsident Milan Chovanec www.kr-plzensky.cz

Region Primorje-Gorski Kotar (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident Zlatko Komadina, www.pgz.hr

Region Šibenik-Knin (Kroatien), vertreten durch Regionspräsidenten Goran Pauk, www.sibensko-kninska-zupanija.hr

Region Sisak-Moslavina (Kroatien) vertreten durch Regionspräsident Ivo Žinić, www.smz.hr

Region Südböhmen (Republik Tschechien), vertreten durch Regionspräsident Mgr Jiří Zimola, <http://www.kraj-jihocesky.cz>

Region Varaždin (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident Predrag Štromar, www.varazdinska-zupanija.hr

Region Virovitica-Podravina (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident Tomislav Tolušić, www.zupanija.info

Region Vukovar-Srijem (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident Dipl.ing. Božo Galić, www.vusz.hr

Region Zagreb (Kroatien), vertreten durch Regionspräsident mr.sc. Stjepan Kožić, www.zagrebacka-zupanija.hr

Stadt Banja Luka (Bosnien und Herzegowina) vertreten durch Bürgermeister Slobodan Gavranović www.banjaluka.rs.ba

Stadt Čakovec (Kroatien), vertreten durch Bürgermeister Stjepan Kovac, www.cakovec.hr

Stadt Gödöllo (Ungarn), vertreten durch Herrn Dr. György Gemesi, www.godollo.hu

Stadt Graz (Österreich) vertreten durch Mag.a Claudia Sachs-Lorbeck, www.graz.gv.at

Stadtgemeinde Jennersdorf (Österreich) vertreten durch Bürgermeister Wilhelm Thomas www.jennersdorf.eu

Stadt Križevci (Kroatien) vertreten durch Bürgermeister Branko Hrg www.krizevci.hr

Stadt Kragujevac (Serbien), vertreten durch Vice-President der ALDA Dobrica Milovanović, www.kragujevac.rs

Stadt Nikosia (Zypern), vertreten durch Bürgermeister Constantinos Yiorkadjis, www.nicosia.org.cy

Stadt Novi Pazar (Serbien), vertreten durch Bürgermeister Meho Mahmutović, www.novipazar.rs

Stadtgemeinde Pelagicevo (Bosnien und Herzegowina), vertreten durch Bürgermeister Simo Stakic, www.opstinapelagicevo.org

Stadt Pitești (Rumänien), vertreten durch Bürgermeister Tudor Pendiuć, www.primariapitesti.ro

Stadt Prag (Republik Tschechien), vertreten durch Bürgermeister Bohuslav Svoboda, <http://magistrat.praha-mesto.cz/>

Stadt Prnjavor (Bosnien und Herzegowina), vertreten durch Bürgermeister Siniša Gatarić, www.prnjavor.ba

Stadt Satu Mare (Rumänien), vertreten durch Bürgermeister Costel Dorel Coica, www.satu-mare.ro

Stadt Suceava (Rumänien), vertreten durch Bürgermeister Ion Lungu, www.primariasv.ro

Stadt Targoviste (Rumänien), vertreten durch Bürgermeister Gabriel Florin Boriga, www.primariatargoviste.ro

Stadt Wien, Magistratsdirektion Europa und Internationales (Österreich), vertreten durch Bereichsleiter Dr. Oskar Wawra, <http://www.wien.gv.at/politik/international>

Stadt Zalaegerszeg (Ungarn) vertreten durch Bürgermeister Zoltán Balaicz www.zalaegerszeg.hu

Stadt Zarasai (Litauen) vertreten durch Bürgermeister Arnoldas Abramavičius, www.zarasai.lt

Stadt Zenica (Bosnien und Herzegowina) vertreten durch Bürgermeister Husejin Smajlović, www.zenica.ba

Verband der slowakischen Städte und Gemeinden (Slowakei) vertreten durch Präsident RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., www.unia-miest.eu

Verband der Regionalverwaltungen in Moldawien (U.C.R.M.), (Moldawien) vertreten durch Herrn Direktor Andrei Buzatu ucrm@ymail.com

Gemeinde Bela Palanka (Serbien) vertreten durch Bürgermeister Goran Miljković, www.belapalanka.org.rs

Stadt Brasov (Rumänien) vertreten durch Mitglied des Stadtrates von Brasov Cristian Macedonschi, www.brasov.ro

Stadt Prahova (Rumänien) vertreten durch President Mircea Cosma, www.cjph.ro

Stadt Moinesti (Rumänien) vertreten durch Bürgermeister Ilie Viorel, www.moinesti.ro

Stadt Šipovo (Bosnien und Herzegowina) vertreten durch Bürgermeister Milorad Cirko, www.sipovo.net

Gemeinde Velika Kopanica (Kroatien) vertreten durch Bürgermeisterin Ruzica Vukovac, www.velikakopanica.hr

Region Brod Posavina (Kroatien) vertreten durch Regionspräsident Danijel Marusic, www.bpz.hr

Region Vysocina (Tschechien) vertreten durch Regionspräsident Jiri Behounek, www.kr-vysocina.cz

Stadt Cetinje (Montenegro) vertreten durch Bürgermeister Aleksander Bogdanovic, www.cetinje.me

Stadt Tivat (Montenegro) vertreten durch Bürgermeister Ivan Novosel,
www.opstinativat.com

Stadt Ljubljana (Slowenien) vertreten durch Bürgermeister Zoran Jankovic,
www.ljubljana.si

Stadt Galati (Rumänien) vertreten durch Bürgermeister Marius Stan,
www.primaria.galati.ro

Stadt Smederevo (Serbien), vertreten durch Bürgermeisterin Dr. Jasna Avramović,
www.smederevo.org.rs

Stadt Fagaras (Rumänien) vertreten durch Bürgermeister Constantin Sorin Manduc,
www.primaria-fagaras.ro

Regierung Kataloniens für Österreich, vertreten durch Delegierten der Regierung Adam Casals
www.gencat.cat

IRE-Mitglieder Unternehmen

AGRANA Beteiligungs-AG (Österreich), vertreten durch Generaldirektor Dipl.-Ing. Johann Marihart, www.agrana.com

A.S.A. International Environmental Service GmbH (Österreich), vertreten durch Geschäftsführer Dipl.-Ing. Franz Predl, www.asa.at

Benn-Ibler Rechtsanwälte GmbH (Österreich), vertreten durch Dr. Stefan Eder, www.benn-ibler.com

Central Danube Region Marketing & Development GmbH (Österreich), vertreten durch Geschäftsführer Dr. Andreas Hopf, www.centraldanube.at

Energie AG Oberösterreich (Österreich), vertreten durch Generaldirektor Dr. Leo Windtner, www.energieag.at

Erste Group Bank AG (Österreich), vertreten durch Leiter des Group Secretariats Mag. Franz Portisch, www.erstegroup.com

EVN AG (Österreich), vertreten durch Generaldirektor Dr. Burkhard Hofer, www.evn.at

EUTOP International GmbH (Deutschland), vertreten durch Geschäftsführer Dr. Klemens Joos, www.eutop.eu

Großglockner Hochalpenstraßen AG, (Österreich) vertreten durch Herrn Generaldirektor Dr. Johannes Hörl, www.grossglockner.at

Hypo-Alpe-Adria AG (Österreich), www.hypo-alpe-adria.com

IWB Internationale Wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH (Deutschland), vertreten durch Prof. Dr. Klaus Mangold

Kapsch TrafficCom AG (Österreich), vertreten durch Ing. Erwin Toplak, www.kapsch.net IRE-Hauptsponsor

Kommunalkredit Austria AG (Österreich), vertreten durch Vorstandsvorsitzenden Mag. Alois Steinbichler, www.kommunalkredit.at

Management Trust Holding AG (Österreich), vertreten durch Aufsichtsratsmitglied Dr. Josef Taus, www.mth-gruppe.at

Verbund AG (Österreich), vertreten durch Vorstandsvorsitzenden DI Wolfgang Anzengruber, www.verbund.at

Österreichische Volksbanken AG (Österreich), vertreten durch Generaldirektor Mag. Dr. Stephan Koren, www.volksbank.com

Palfinger AG (Österreich), vertreten durch Aussichtsratsvorsitzenden-Stv. Ing. Hubert Palfinger jun. www.palfinger.com

Pöchhacker Innovation Consulting (Österreich), vertreten durch Mag. Gerlinde Pöchhacker-Tröscher, www.gp-ic.at

PwC Corporate Finance Bertaung GmbH (Österreich), vertreten durch Geschäftsführerin Dr. Christine Catasta, Partner und Geschäftsführer Mag. Miklós Révay, Partner, www.at.pwc.com

Raiffeisen Bank International (Österreich), vertreten durch Senior Advisor des Vorstandes Mag. Ernst R. Rosi, www.rbinternational.com

Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG (Österreich), vertreten durch Abteilungsdirektor Centrope Dr. Andreas Hopf, www.raiffeisen.at (IRE-HAUPTSPONSOR)

Red Bull GmbH (Österreich) vertreten durch Herrn Dr. Volker Viechtbauer, Leiter Recht und Personal, www.redbull.at

Reed Messe Wien GmbH (Österreich), vertreten durch Geschäftsführer Dipl.-Ing. Matthias Limbeck, www.messe.at

Salzburger Flughafen GmbH (Österreich), vertreten durch Geschäftsführer Mag. Karl-Heinz Bohl, www.salzburg-airport.com

Salzburg Wohnbau GmbH (Österreich), vertreten durch Herrn Geschäftsführer DI Christian Struber und Herrn Geschäftsführer Dr. Roland Wernik, www.salzburg-wohnbau.at

Schenker & Co AG (Österreich), vertreten durch Komm. Rat Direktor Walter Mönichweger, www.schenker.at

TPA Horwath Unternehmensberatung GmbH (Österreich) vertreten durch Frau Mag. Veronika Seitweger www.tpa-horwath.com

UNIQA Versicherungen (Österreich), vertreten durch Generaldirektor Dr. Andreas Brandstetter, www.uniqua.at

Volksbank Salzburg eG (Österreich), vertreten durch Generaldirektor Dr. Walter Zandanell www.volksbanksalzburg.at

WARIMPEX Finanz- und Beteiligungs AG (Österreich), vertreten durch stellvertretender Vorstandsvorsitzender Dkfm. Georg Folian, www.warimpex.at

Wirtschaftsbund Österreich (Österreich), vertreten durch Herrn Generalsekretär Abg. z. NR Peter Haubner www.wirtschaftsbund.at

Wirtschaftskammer Salzburg (Österreich), vertreten durch Präsident KommR Julius Schmalz, <http://portal.wko.at>

Wüstenrot Wohnungswirtschaft reg. Gen mbH (Österreich), vertreten durch KR Dr. Herbert Walterskirchen, www.wuestenrot.at

Raps GmbH (Österreich), vertreten durch Geschäftsführer Mag. Dr. Wilhelm Pilz
www.raps.at

Stand 16.12.2015

STATUTEN

DES VEREINES

"Verein zur Förderung des Instituts der Regionen Europas (IRE)"

I. Name, Sitz und Tätigkeitsbereich des Vereines

1.1. Der Verein führt den Namen

"Verein zur Förderung des Instituts der Regionen Europas (IRE)"

1.2. Der Verein hat seinen Sitz in Wien.

1.3. Die Tätigkeit des Vereines erstreckt sich auf das Gebiet des gesamten europäischen Kontinents.

II. Zweck des Vereines

Der Verein, dessen Tätigkeit nicht auf Gewinn gerichtet ist, bezweckt:

2.1. die Gründung und Förderung eines Institutes der Regionen Europas in der Rechtsform einer (gemeinnützigen) Stiftung

2.2. die Organisation aller mit der Gründung des IRE verbundenen wirtschaftlichen, rechtlichen und sonstigen Erfordernisse

2.3. die Kontaktaufnahme mit Gebietskörperschaften aller verwaltungsmäßigen Ebenen, mit Unternehmen von regionaler und überregionaler Bedeutung im In- und Ausland, mit Institutionen der Europäischen Union, mit ähnlichen Institutionen und Vereinen sowie mit Privatpersonen, die als Stifter in Frage kommen und der Förderung des Vereinszwecks dienlich sein können;

2.4. den Aufbau und die Förderung von Beziehungen zu ähnlichen Organisationen des In- und Auslandes;

- 2.5. die Veranstaltung von Versammlungen, Vorträgen, Diskussionen, Arbeitskreisen, Veranstaltungen, Dokumentationen und Produktionen jeder Art und publizistische Tätigkeiten die dem Vereinszweck dienen können;
- 2.6. Unterstützung von Studierenden und sonstigen qualifizierten Personen für Forschungsarbeiten und sonstige wissenschaftliche Arbeiten einschließlich populärwissenschaftlicher Arbeiten;

Zweck des Vereines ist dabei generell, Stifter und Vereinsmitglieder zu gewinnen, um das Institut der Regionen Europas möglichst breit und überregional zu verankern. Dadurch soll vor allem für die Gebietskörperschaften, die Unternehmen und auch für die Privatpersonen in den Regionen ein Informationsnetzwerk aufgebaut werden.

Durch die Erfüllung der Zwecke des Vereines wird die Allgemeinheit gefördert. Die Tätigkeit des Vereines dient dem Gemeinwohl auf geistigem und kulturellem Gebiet.

III. Tätigkeiten, die zur Verwirklichung des Vereinszweckes vorgesehen sind

Der beabsichtigte Vereinszweck soll durch folgende Tätigkeiten verwirklicht werden:

- 3.1. Herausgabe eines Mitteilungs- und Informationsblattes, die Veranstaltung von Seminaren, Vorträgen, Versammlungen und Diskussionsrunden, die Bildung von Ausschüssen zur Behandlung der dem Zweck des Vereines entsprechenden relevanten Fragen, Einrichtung einer inhaltlich auf die Erreichung des Vereinszweckes ausgerichteten Datenbank bzw. Sammlung von Publikationen und Durchführung von Informationsveranstaltungen;
- 3.2. Aufbringung der erforderlichen finanziellen Mittel durch Beitrittsgebühren, ordentliche und außerordentliche Mitgliedsbeiträge, Erträge aus Veranstaltungen, allenfalls vereinseigenen Unternehmungen, Spenden, Sammlungen und sonstige Zuwendungen.

IV. Arten der Mitgliedschaft

Die Mitglieder des Vereines sind:

- 4.1. Gründungsmitglieder, das sind solche, die an der Vereinsgründung mitgewirkt haben;

- 4.2. ordentliche Mitglieder, das sind solche, die sich neben den Gründungsmitgliedern voll an der Vereinsarbeit beteiligen;
- 4.3. außerordentliche Mitglieder, das sind solche, die von finanziellen Beiträgen an den Verein freigestellt sind;
- 4.4. fördernde Mitglieder, das sind solche, deren Mitwirkung sich auf Spenden an den Verein zur Unterstützung seiner Tätigkeit im Sinne des Vereinszweckes beschränkt;
- 4.5. Ehrenmitglieder, das sind Personen, die hierzu wegen ihrer besonderen Verdienste um den Verein ernannt werden.

V. Erwerb der Mitgliedschaft

Mitglieder des Vereines können alle physischen sowie juristischen Personen werden.

Über die Aufnahme von ordentlichen und außerordentlichen Mitgliedern entscheidet der Vorstand endgültig. Die Aufnahme kann ohne Angabe von Gründen verweigert werden. Die Ernennung zum Ehrenmitglied erfolgt auf Antrag des Vorstandes durch die Generalversammlung.

Vor der Konstituierung erfolgt die vorläufige Aufnahme durch die Proponentenversammlung. Diese Mitgliedschaft wird erst mit der Konstituierung wirksam.

VI. Beendigung der Mitgliedschaft

Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, bei juristischen Personen durch Verlust der Rechtspersönlichkeit, durch freiwilligen Austritt, durch Streichung und durch Ausschluß.

- 6.1. Der freiwillige Austritt kann nur mit Ende jedes Kalenderjahres (31. Dezember) erfolgen. Er muß dem Vorstand einen Monat vorher schriftlich mitgeteilt werden. Erfolgt die Mitteilung verspätet, so ist sie erst zum nächsten Austrittstermin wirksam.
- 6.2. Die Streichung eines Mitgliedes kann der Vorstand vornehmen, wenn dieses trotz zweimaliger Mahnung länger als drei Monate mit der Zahlung der

Mitgliedsbeiträge im Rückstand ist. Die Verpflichtung zur Zahlung der fällig gewordenen Mitgliedsbeiträge bleibt hiervon unberührt.

- 6.3. Der Ausschluß eines Mitgliedes aus dem Verein kann vom Vorstand wegen grober Verletzung der Mitgliedspflichten und wegen unehrenhaften Verhaltens verfügt werden. Gegen den Ausschluß ist jedoch die Berufung an die Generalversammlung zulässig. Bis zur Entscheidung der Generalversammlung ruhen die Mitgliedsrechte.

Die Aberkennung der Ehrenmitgliedschaft kann aus den unter Punkt 6.3. genannten Gründen von der Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes beschlossen werden.

VII. Rechte und Pflichten der Mitglieder

- 7.1. Die Mitglieder sind berechtigt, an allen Veranstaltungen des Vereines teilzunehmen und die Einrichtungen des Vereines zu beanspruchen. Das Stimmrecht in der Generalversammlung sowie das aktive und passive Wahlrecht steht allen ordentlichen Mitgliedern zu. Die Mitglieder haben das Recht, in jeder Generalversammlung vom Vorstand über die Tätigkeit des Vereines und über die finanzielle Gebarung informiert zu werden. Wenn es jedoch mindestens ein Drittel der Mitglieder unter Angabe von Gründen verlangt, so ist der Vorstand verpflichtet, jedes dieser Mitglieder auch außerhalb der Generalversammlung, und zwar binnen 8 (acht) Wochen nach dem Einlangen des Verlangens, entsprechend zu informieren.
- 7.2. Die Mitglieder sind verpflichtet, die Interessen des Vereines nach Kräften zu fördern und alles zu unterlassen, worunter das Ansehen und der Zweck des Vereines leiden könnten. Sie haben die Vereinsstatuten und die Beschlüsse der Vereinsorgane zu beachten. Sie sind zur pünktlichen Bezahlung der Beitrittsgebühr und der Mitgliedsbeiträge in der von der Generalversammlung beschlossenen Höhe verpflichtet. Die Ehrenmitglieder sowie die außerordentlichen Mitglieder sind von der Pflicht zur Entrichtung dieser Gebühren und Beiträge befreit.

VIII. Die Generalversammlung

- 8.1. Die ordentliche Generalversammlung findet alljährlich statt.
- 8.2. Eine außerordentliche Generalversammlung hat auf Beschluß des Vorstandes oder der ordentlichen Generalversammlung oder auf schriftlich begründeten

Antrag von mindestens der Hälfte der Mitglieder oder zumindest drei Gründungsmitgliedern stattzufinden.

In den vorher genannten Fällen hat die außerordentliche Generalversammlung längstens binnen drei Monaten nach Einlangen des Antrages auf Einberufung beim Vorstand stattzufinden.

- 8.3. Sowohl zu den ordentlichen wie auch zu den außerordentlichen Generalversammlungen sind alle Mitglieder mindestens zwei Wochen vor dem Termin schriftlich einzuladen. Die Anberaumung der Generalversammlung hat unter Angabe der Tagesordnung zu erfolgen. Die Einberufung erfolgt durch den Vorstand.
- 8.4. Anträge zu Tagesordnungspunkten sind mindestens 24 (vierundzwanzig) Stunden vor dem Termin der Generalversammlung beim Vorstand schriftlich einzureichen.
- 8.5. Gültige Beschlüsse - ausgenommen solche über einen Antrag auf Einberufung einer außerordentlichen Generalversammlung - können nur zu Tagesordnungspunkten gefaßt werden.
- 8.6. Bei der Generalversammlung sind alle Mitglieder teilnahmeberechtigt. Das Stimm- bzw. Wahlrecht richtet sich nach Artikel VII der Statuten. Jedes stimmberechtigte Mitglied hat eine Stimme. Juristische Personen werden durch einen Bevollmächtigten vertreten.

Die Übertragung des Stimmrechtes im Wege einer schriftlichen Bevollmächtigung ist zulässig.

Die Generalversammlung ist bei Anwesenheit der Hälfte aller stimmberechtigten Mitglieder beschlußfähig. Ist die Generalversammlung zur festgesetzten Stunde nicht beschlußfähig, so findet die Generalversammlung 30 (dreißig) Minuten später mit derselben Tagesordnung statt, die ohne Rücksicht auf die Anzahl der Erschienenen beschlußfähig ist.

- 8.7. Die Wahlen und Beschlußfassungen in der Generalversammlung erfolgen in der Regel mit einfacher Stimmenmehrheit. Beschlüsse, mit denen die Statuten des Vereines geändert oder der Verein aufgelöst werden sollen, bedürfen jedoch einer $\frac{3}{4}$ -Mehrheit der abgegebenen gültigen Stimmen. Bei Stimmgleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.
- 8.8. Den Vorsitz in der Generalversammlung führt der Obmann, in dessen Verhinderung sein Stellvertreter. Wenn auch dieser verhindert ist, so übernimmt das an Jahren älteste anwesende Gründungsmitglied den Vorsitz.

IX. Aufgabenkreis der Generalversammlung

Der Generalversammlung sind folgende Aufgaben vorbehalten:

- 9.1.** Entgegennahme und Genehmigung des Rechenschaftsberichtes und des Rechnungsabschlusses;
- 9.2.** Beschlußfassung über den Voranschlag;
- 9.3.** Beschlußfassung über die Bestellung und Enthebung der Mitglieder des Vorstandes und Rechnungsprüfer;
- 9.4.** Festsetzung der Höhe der Beitrittsgebühr und der Mitgliedsbeiträge nach Vorschlag des Vorstandes;
- 9.5.** Verleihung und Aberkennung der Ehrenmitgliedschaft;
- 9.6.** Entscheidung über Berufungen gegen Ausschlüsse von der Mitgliedschaft;
- 9.7.** Beschlußfassung über Statutenänderungen und die freiwillige Auflösung des Vereines;
- 9.8.** Beratung und Beschlußfassung über sonstige, auf der Tagesordnung stehende Fragen.

X. Der Vorstand

- 10.1.** Der Vorstand besteht aus
 - a) dem Obmann;
 - b) dem Stellvertreter des Obmannes;
 - c) dem Schriftführer;
 - d) dem Kassier;
 - e) dem Generalsekretär;

- f) höchstens 15 (fünfzehn) Beiräten.
- 10.2. Die Funktionsdauer des Vorstandes beträgt 5 (fünf) Jahre. Auf jeden Fall währt sie bis zur Wahl eines neuen Vorstandes. Ausgeschiedene Vorstandsmitglieder sind wiederwählbar.
 - 10.3. Der Vorstand hat das Recht, bei Ausscheiden eines gewählten Vorstandsmitgliedes an seine Stelle ein anderes wählbares Mitglied zu kooptieren, wozu die nachträgliche Genehmigung in der nächstfolgenden Generalversammlung einzuholen ist.
 - 10.4. Der Vorstand wird vom Obmann bzw. dessen Stellvertreter schriftlich oder mündlich einberufen.
 - 10.5. Der Vorstand ist beschlußfähig, wenn alle seine Mitglieder eingeladen wurden und mindestens zwei Drittel von ihnen anwesend sind.
 - 10.6. Der Vorstand faßt seine Beschlüsse mit 2/3-Mehrheit. Jedes Mitglied des Vorstandes kann sich im Vorstand durch ein mittels schriftlicher Vollmacht ausgewiesenes weiteres Mitglied vertreten lassen.
 - 10.7. Den Vorsitz führt der Obmann, bei dessen Verhinderung sein Stellvertreter. Ist auch dieser verhindert, obliegt der Vorsitz dem an Jahren ältesten anwesenden Vorstandsmitglied.
 - 10.8. Außer durch Tod und Ablauf der Funktionsperiode erlischt die Funktion eines Vorstandsmitgliedes durch Enthebung und Rücktritt.
 - 10.9. Die Generalversammlung kann einzelne Mitglieder des Vorstandes auf Vorschlag des Obmannes ihrer Funktion entheben.
 - 10.10. Vorstandsmitglieder können jederzeit schriftlich ihren Rücktritt erklären. Die Rücktrittserklärung ist an den Vorstand, im Falle des Rücktritts des gesamten Vorstandes, an die Generalversammlung zu richten. Der Rücktritt des gesamten Vorstandes wird erst mit der Wahl des neuen Vorstandes wirksam.

XI. Aufgabenbereich des Vorstandes

Dem Vorstand obliegt die Leitung des Vereines. Ihm kommen alle Aufgaben zu, die nicht durch die Statuten einem anderen Vereinsorgan zugewiesen sind.

In seinen Wirkungskreis fallen insbesondere folgende Angelegenheiten:

- 11.1. Erstellung des Jahresvoranschlages sowie Abfassung des Rechenschaftsberichtes und des Rechnungsabschlusses;
- 11.2. Vorbereitung und Einberufung der ordentlichen und außerordentlichen Generalversammlungen;
- 11.3. Verwaltung des Vereinsvermögens;
- 11.4. Aufnahme, Ausschluß und Streichung von Vereinsmitgliedern;
- 11.5. Aufnahme und Kündigung von Angestellten des Vereines.

XII. Besondere Obliegenheiten einzelner Vorstandsmitglieder

- 12.1. Der Obmann oder sein Stellvertreter vertreten den Verein nach außen. Die laufenden Geschäfte sind von dem zum Generalsekretär bestellten Mitglied des Vorstandes gemäß der vom Vorstand erlassenen Geschäftsordnung zu besorgen.
- 12.2. Im Innenverhältnis gilt folgendes:
 - a) Der Obmann führt den Vorsitz in der Generalversammlung und in den Vorstandssitzungen. Bei Gefahr in Verzug ist er berechtigt, auch in Angelegenheiten, die in den Wirkungsbereich der Generalversammlung oder des Vorstandes fallen, unter eigener Verantwortung selbständig Anordnungen zu treffen. Diese bedürfen jedoch der nachträglichen Genehmigung durch das zuständige Vereinsorgan.
 - b) Der Generalsekretär vertritt den Verein nur auf ausdrücklichen Ermächtigung des Obmannes bzw seines Stellvertreters nach außen und ist ansonsten für die administrativen Belange bei der Führung der Vereinsgeschäfte und die Koordination derselben innerhalb der Vorstandsmitglieder und der Mitglieder des Vereines zuständig.
 - c) Der Schriftführer hat den Obmann bei der Führung der Vereinsgeschäfte zu unterstützen. Ihm obliegt die Führung der Protokolle der Generalversammlung und des Vorstandes.
 - d) Der Kassier ist für die ordnungsgemäße Geldgebarung des Vereines verantwortlich.

- e) Die Stellvertreter des Obmannes, des Schriftführers oder des Kassiers dürfen nur tätig werden, wenn der Obmann, der Schriftführer oder der Kassier verhindert sind. Die Wirksamkeit von Vertretungshandlungen wird aber dadurch nicht berührt.

XIII. Die Rechnungsprüfer

- 13.1. Die beiden Rechnungsprüfer werden von der Generalversammlung für die Funktionsdauer des Vorstandes gewählt. Eine Wiederwahl ist möglich.
- 13.2. Den Rechnungsprüfern obliegt die laufende Geschäftskontrolle und die Überprüfung des Rechnungsabschlusses. Sie haben der Generalversammlung über das Ergebnis der Überprüfung zu berichten.

XIV. Das Schiedsgericht

- 14.1. In allen aus den Vereinsverhältnissen entstehenden Streitigkeiten entscheidet das Schiedsgericht.
- 14.2. Das Schiedsgericht schließt sich aus 3 (drei) Mitgliedern zusammen. Es wird derart gebildet, daß jeder Streitteil innerhalb von 2 (zwei) Wochen ein ordentliches oder Gründungsmitglied des Vereines als Schiedsrichter namhaft macht. Diese beiden Schiedsrichter entscheiden gemeinsam mit einem weiteren, von den Gründungsmitgliedern bestimmten Schiedsrichter im Rahmen des Schiedsgerichtes.
- 14.3. Das Schiedsgericht fällt seine Entscheidung bei Anwesenheit aller seiner Mitglieder mit einfacher Stimmenmehrheit. Es entscheidet nach bestem Wissen und Gewissen. Seine Entscheidung sind vereinsintern endgültig.

XV. Auflösung des Vereines

- 15.1. Die freiwillige Auflösung des Vereines kann nur in einer zu diesem Zweck einberufenen außerordentlichen Generalversammlung und nur mit $\frac{3}{4}$ der abgegebenen Stimmen beschlossen werden.

- 15.2.** Der letzte Vereinsvorstand muß die freiwillige Auflösung der Vereinsbehörde schriftlich anzeigen und in einer für amtliche Verlautbarungen bestimmten Zeitung veröffentlichen.
- 15.3.** Das im Fall der freiwilligen Auflösung oder bei Wegfall des Vereinszweckes allenfalls vorhandene Vermögen darf in keiner wie auch immer gearteten Form den Vereinsmitgliedern zugute kommen, sondern ist vom abtretenden Vereinsvorstand dem Institut der Regionen Europas (gemeinnützige) Stiftung i.Gr., falls dieses nicht oder nicht mehr bestehen sollte, der österreichischen Caritas für gemeinnützige, mildtätige oder kirchliche Zwecke zu übergeben.

ca upowisć z beğlabıgje

CZŁONKOWIE INSTYTUTU REGIONÓW EUROPY REGIONY I MIASTA

Imięga tłumacza: zachowano niektóre nazwy własne tj. miast, regionów, stanowisk oraz tytuł, imiona i nazwiska przedstawicieli w oryginalnym brzmieniu - tłumaczenia tych nazw podano w nawiasach!

Region / Miasto	Kraj	Przedstawiciel - stanowisko	Przedstawiciel - imię i nazwisko
Autonomiczna Wojwodina	Serbia	Direktor European Affairs Fund - AP Wojwodina [Dyrektor Fundacji Spraw Europejskich Autonomicznej Wojwodiny]	Siniša Lazić
www.vojvodina.com		Prezydent	Levan Varshalomidze
Adżarska Republika Autonomiczna	Gruzja	Prezydent	Levan Varshalomidze
www.aiara.gov.ge			
Bayerischer Landtag [Landtag (Parlament) Króju Związkowego Bawarii]	Niemcy	Landtagspräsidentin [Prezydent/Przewodniczący Landtagu]	Barbara Stamm
www.bayernlandtag.de			
Wspólnota niemieckojęzyczna Belgii	Belgia	Premier	Karl-Heinz Lambertz
www.dgflive.be			
Dystrykt Brčko	Bosnia i Hercegowina	Burmistrz	Dr. Anto Domić
www.bdccentral.net			
Gmina Apatin	Serbia	Burmistrz	Živorad Smiljanić
www.ou.apatin.com			
Kanton Una-Sana [Kanton Uńsko-Sańskij]	Bosnia i Hercegowina	Doradca	Harris Komic
www.vladau.sk.ba			
Kanton Zapadnohercegovacka [Kanton Zachodniohercegowińskij]	Bosnia i Hercegowina	Prezydent regionu	Zdenko Čović
www.vladazh.com			
Land Hessen [Kraj związkowy Hesen]	Niemcy	Sekretarz Stanu	Michael Weinmeister
www.hessen.de			



Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
mgr Teresa Jakubiec
Tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05
Poz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Urząd tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(ów)

Beğlabıgje Übersetzung aus dem Deutschen
mgr Teresa Janubiec
vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05
Urkundenrolle 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seite(n)

Land Niederösterreich [Kraj zwiqzkowy Dolna Austria] www.noe.gv.at	Austria	Landeshauptmann [Starosta krajowy]	Dr. Erwin Pröll
Land Oberösterreich [Kraj zwiqzkowy Górna Austria] www.ooe.gv.at	Austria	Landeshauptmann [Starosta krajowy]	Dr. Josef Pühringer (darczyńca)
Land Tirol [Kraj zwiqzkowy Tyrol] www.tirol.gv.at	Austria	Landeshauptmann [Starosta krajowy]	Günther Platter (darczyńca)
Landtag von Baden-Württemberg Landtag [Parlament] Kraju Zwiqzkowego Baden-Württemberg www.landtag-bw.de	Niemcy	Landtagspräsident [Prezydent/Przewodniczący Landtagu]	Guido Wolf
Region Arad www.primariaarad.ro	Rumunia	Prezydent regionu	Nicolae Iotcu
Bjelovarsko-bilogorska županija [Županija (województwo) bielowski-bilogorski] www.bbz.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	dipl.iur. Miroslav Čačija
Kanton Bosansko-podrinjski, Region Goražde [Kanton bośniacko-podriński, region Goražde] www.brkgo.ba	Bośnia	Prezydent regionu	Emir Frašto
Dubrovačko-neretvanska županija [Županija (województwo) dubrownicko-neretwiańska] www.edubrovnik.org	Chorwacja	Prezydent regionu	Prof. Nikola Dobroslavić
Istarska županija [Županija (województwo) Istrijska] www.istra-istria.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Valter Flego
Івано-Франківська область [Обwód іванофранківський] www.if.gov.ua	Ukraina	Gubernator	Mykhailo Vyshtyanskiuk
Karlovačka županija [Županija (województwo) karłowacka] www.kazup.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Ivan Vučić

Beglaubigte Übersetzung aus dem Deutschen

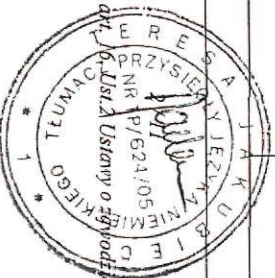
mgr Teresa Jakubić
weryfikacji tłumacza i dokonywania tłumaczeń

Urkundenrolle 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seite(n)

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
mgr Teresa Jakubić
tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05

Publikacja w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. nr 273, poz. 2702)

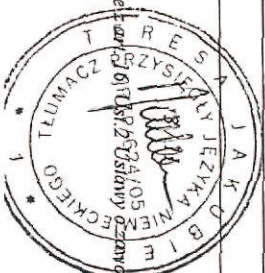
Poz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Uwaga tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(ek)



Koprivničko-križevačka županija [Župania (województwo) koprivničko-križewczyńska] www.kekz.hr	Chorwacja	Prezydent	Darko Koren
Krapinsko-zagorska županija [Župania (województwo) krapinsko-zagorska] www.kr-zag-zupanija.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Zeljko Kolar
Львівська об'їрачть [Обwód lwowski] www.loda.gov.ua	Ukraina	Vice-Gubernator	Valery Piatak
Međimurska županija [Župania (województwo) međimurska] www.medimurska-zupanija.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Matija Posavec
Prefektura Pieria www.pieria.gr	Grecja	Prezydent regionu	Georgios Papastergiou
Piizeński kraj [Kraj pilzneński] www.kr-pilzensky.cz	Republika Czeska	Prezydent	Milan Chovanec
Primorsko-goranska županija [Župania (województwo) primorsko-gorska] www.dgz.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Zlatko Komadina
Šibensko-knińska županija [Župania (województwo) szybenicko-knińska] www.sibensko-knińska-zupanija.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Goran Pauk
Sisačko-moslavačka županija [Župania (województwo) sisačko-moslavińska] www.smz.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Ivo Žinić
Jihočeský kraj [Kraj południowoczeski] www.kraj-jihocesky.cz	Republika Czeska	Prezydent regionu	Mgr Jiří Zimola
Varaždinska županija [Župania (województwo) varaždinska] www.varaždinska-zupanija.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Predrag Štrnjar

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
 mgr Teresa Jakubiec
 tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05

Poz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
 Uwaga tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(ów)



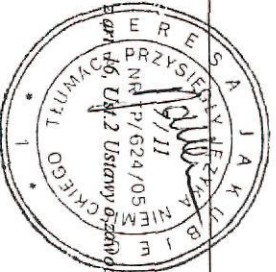
Pobrano wynagrodzenie zgodnie z art. 67, § 1, pkt 2, Ustawy z dnia 18.02.2001 r. o tłumaczeniach (Dz. U. nr 273, poz. 2702)

Beglaubigte Übersetzung aus dem Deutschen
 mgr Teresa Jakubiec
 vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05
 Urkundenvolle 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
 Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seiten

Miasto Cetinje www.cetinje.me	Montenegro	Burmistrz	Aleksander Bogdanovic
Miasto Tivat www.opstina.tivat.com	Montenegro	Burmistrz	Ivan Novosel
Miasto Ljubljana www.ljubljana.si	Slovenia	Burmistrz	Zoran Jankovic
Miasto Galati www.primaria.galati.ro	Rumunia	Burmistrz	Marius Stan
Miasto Smederevo www.smederevo.org.rs	Serbia	Burmistrz	Dr. Jasna Avramović
Miasto Fagaras www.primaria-fagaras.ro	Rumunia	Burmistrz	Constantin Sorin Manduc
Generalitat de Catalunya Regierung Kataloniens für Österreich [Rząd Katalonii przedstawicielstwo w Austrii] www.gencat.cat	-/-	Delegat Rządu	Adam Casals

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
 mgr Teresa Jakubiec
 tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05

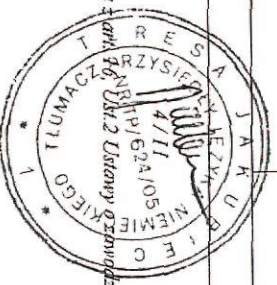
Pobrano wynagrodzenie zgodnie z art. 46, Ust. 2 Ustawy o rzadzie tłumacza (Dz. U. nr 273, poz. 2702)



Beglaubigte Übersetzung aus dem Deutschen
 mgr Teresa Jakubiec
 vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05

Urkundenrolle 0210/0216, Pila, 29.02.2016
 Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seiten(n)

Viroviticko-podravska županija [Župania (województwo) virowiticko-podravska] www.zupanija.info	Chorwacja	Prezydent regionu	Tomislav Tolušić
Vukovarsko-srijemska županija [Župania (województwo) vukovarsko-srijemska] www.vuszh.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Dipl.ing. Božo Galić
Zagrebačka županija [Župania (województwo) Zagrzeb] www.zagrebacka-zupanija.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	mr.sc. Stjepan Kozić
Miasto Banja Luka www.banjaluka.rs.ba	Bośnia i Hercegowina	Burmistrz	Slobodan Gavranović
Miasto Čakovec www.cakovec.hr	Chorwacja	Burmistrz	Stjepan Kovac
Miasto Gödöllő www.godollo.hu	Węgry	-/-	Dr. György Gemesi
Miasto Graz www.graz.gv.at	Austria	-/-	Mag.a Claudia Sachs-Lorbeck
Miasto i Gmina Jennersdorf www.jennersdorf.eu	Austria	Burmistrz	Wilhelm Thomas
Miasto Križevci www.krizevci.hr	Chorwacja	Burmistrz	Branko Hrg
Miasto Kragujevac www.kragujevac.rs	Serbia	Wiceprezydent ALDA	Dobriza Milovanović
Miasto Nikozja www.nicosia.org.cy	Cypr	Burmistrz	Constantinos Yiorakadis



Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
 mgr Teresa Jakubiec
 tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05
 Pocz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
 Uwaga tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(ów)

Pobrano wyngrodzenie zgodnie z art. 26 Ustawy o Związku Tłumaczy Niemieckiego (Dz. U. nr 273, poz. 2702)

Beglaubigte Übersetzung aus dem Deutschen
 mgr Teresa Jakubiec
 vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05
 Urkundennote 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
 Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seite(n)

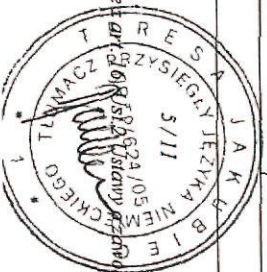
Miasto Novi Pazar www.novipazar.rs	Serbien	Burmistrz	Meho Mahmutović
Gmina miejska Pelagicevo www.opstinapelagicevo.org	Bosnien i Hercegowina	Burmistrz	Simo Stakic
Miasto Pitești www.primariapitesti.ro	Rumunien	Burmistrz	Tudor Pendiac
Miasto Praga http://magistrat.praha-mesto.cz/	Republik Czeska	Burmistrz	Bohuslav Svoboda
Miasto Pnajiavor www.pnajiavor.ba	Bosnien i Hercegowina	Burmistrz	Siniša Gataric
Miasto Satu Mare www.satu-mare.ro	Rumunien	Burmistrz	Costel Dorel Coica
Miasto Suceava www.primariasv.ro	Rumunien	Burmistrz	Ion Lungu
Miasto Targoviste www.primariatargoviste.ro	Rumunien	Burmistrz	Gabriel Florin Boriga
Miasto Wieden Magistraldirektion Europa und Internationales [Direktion magistratu ds. Europy i Spraw Międzynarodowych] www.wien.gv.at/politik/international	Österreich	Kierownik wydziału	Dr. Oskar Wawra
Miasto Zalaegerszeg www.zalaegerszeg.hu	Węgry	Burmistrz	Zoltán Balatcz
Miasto Zarasai www.zarasai.lt	Litwa	Burmistrz	Arnoldas Abramavičius

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego

mgr Teresa Jakubiec
tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/634/05

Poz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Umowa tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(y)

Pobrano wynagrodzenie zgodnie z art. 61 § 2 ustawy o rzemiołwie tłumacza (Dz. U. nr 273, poz. 2702)



Begläubigte Übersetzung aus dem Deutschen

mgr Teresa Jakubiec
vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/634/05

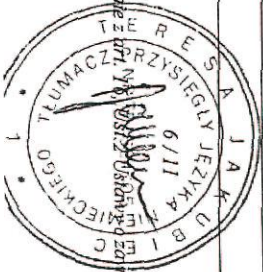
Urkundenzelle 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seite(n)

Miasto Zenica www.zenica.ba	Bosnija i Hercegowina	Burmistrz	Husejin Smajlović
Unia Miast Slovenska [Związek miast i gmin Słowacji] www.unia-miest.eu	Słowacja	Prezydent	RNDr. Milan Fráčnik, CSc
Uniunea Consiliilor Rationale din Republica Moldova UCRM [Związek administracji regionalnych w Mołdawii] ucrm@ymail.com	Moldawia	Dyrektor	Andrei Buzatu
Gmina Bela Palanka www.belapalanka.org.rs	Serbia	Burmistrz	Goran Miljković
Miasto Brasov www.brasov.ro	Rumunia	Członek rady miasta Braşzów	Brasov Cristian Macedonschi
Okręg Práhova www.cjph.ro	Rumunia	Prezydent	Mircea Cosma
Miasto Moineşti www.moinesti.ro	Rumunia	Burmistrz	Ilie Viorel
Miasto Šipovo www.sipovo.net	Bośnia i Hercegowina	Burmistrz	Milorad Cirko
Gmina Velika Kopanica www.velikakopanica.hr	Chorwacja	Burmistrz	Ruzica Vukovac
Brodsko-posavska županija [Żupanija (województwo) brodzko-posawska] www.bpz.hr	Chorwacja	Prezydent regionu	Danijel Marusic
Kraj Vysočina www.kr-vysocina.cz	Czechy	Prezydent regionu	Jiri Behounek

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
mgr Teresa Jakubiec
tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05

Pobrano wynagrodzenie zgodnie z Kartą Honorarium dla tłumacza (Dz. U. nr 273, Pc 2702)

Poz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Uwaga tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(ów)



Begläubigte Übersetzung aus dem Deutschen

mgr Teresa Jakubiec
vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05

Urkundenrolle 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Anrechnung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seite(n)

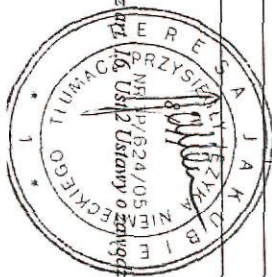
CZŁONKOWIE INSTYTUTU REGIONÓW EUROPY PODMIOTY GOSPODARCZE

Firma	Kraj	Przedstawiciel - stanowisko	Przedstawiciel - imię i nazwisko
AGRANA Beteiligungs-AG www.agrana.com	Austria	Dyrektor generalny	Dipl.-Ing. Johann Marthart
A.S.A. International Environmental Service GmbH www.asa.at	Austria	Prezes zarządu	Dipl.-Ing. Franz Predl
Benn-Ibler Rechtsanwälté GmbH www.benn-ibler.com	Austria	-/-	Dr. Stefan Eder
Central Danube Region Marketing & Development GmbH www.centraldanube.at	Austria	Prezes zarządu	Dr. Andreas Hopf
Energie AG Oberösterreich www.energieag.at	Austria	Dyrektor generalny	Dr. Leo Windner
Erste Group Bank AG www.erstegroup.com	Austria	Kierownik Sekretariatu Grupy	Mag. Franz Portisch
EVN AG www.evn.at	Austria	Dyrektor Generalny	Dr. Burkhard Hofer
EUTOP International GmbH www.eutop.eu	Niemcy	Prezes zarządu	Dr. Klemens Joos
Großglockner Hochalpenstraßen AG www.grossglockner.at	Austria	Dyrektor Generalny	Dr. Johannes Hörl
Hypo-Alpe-Adria AG www.hypo-alpe-adria.com	Austria	-/-	-/-

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
 mgr Teresa Jakubiec
 tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05

Poz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
 Uwaga tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(ó)

Pobrano wynagrodzenie zgodnie z art. 16, ust. 2 Ustawy o zawołaniu tłumacza (Dz. U. nr 213, poz. 2702)



Beglaubigte Übersetzung aus dem Deutschen
 mgr Teresa Jakubiec
 vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05

Urkundenrolle 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
 Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seiten(r)

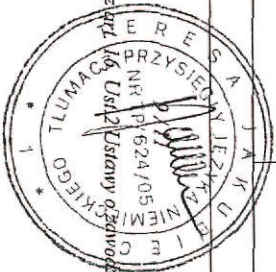
IWB Internationale Wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH	Niemcy	-/-	Prof. Dr. Klaus Mangold
Kapsch TrafficCom AG www.kapsch.net	Austria Sponsor główny IRE	-/-	Ing. Erwin Toplak
Kommunalkredit Austria AG www.kommunalkredit.at	Austria	Prezes zarządu	Mag. Alois Steinbichler
Management Trust Holding AG www.mth-gruppe.at	Austria	Członek rady nadzorczej	Dr. Josef Taus
Verbund AG www.verbund.at	Austria	Prezes zarządu	DI Wolfgang Anzengruber
Österreichische Volksbanken AG www.volksbank.com	Austria	Dyrektor Generalny	Mag. Dr. Stephan Koren
Palfinger AG www.palfinger.com	Austria	Z-ca Przewodniczącego Rady Nadzorczej	Ing. Hubert Palfinger
Pöchlacker Innovation Consulting www.gp.ic.at	Austria	-/-	Mag. Gerlinde Pöchlacker-Tröschner
PwC Corporate Finance Beratung GmbH www.at.pwc.com	Austria	Prezes zarządu Współwłaściciel i Prezes zarządu	Dr. Christine Catasta Mag. Miklós Révay
Raiffeisen Bank International www.rbinternational.com	Austria	Senior Advisor [Starszy doradca zarządu]	Mag. Ernst R. Rosi
Raiffeisenlandesbank Niederösterreich-Wien AG www.raiffeisen.at	Austria Sponsor główny IRE	Dyrektor Oddziału Centropo	Dr. Andreas Hopf

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego

mgr Teresa Jakubiec
 tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05

Poz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
 Uwaga tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(y)

Pobrano wynagrodzenie zgodnie z art. 163 Ust. 2 Ustawy o panowie tłumacza (Dz. U. nr 273, poz. 2702)



Beglaubigte Übersetzung aus dem Deutschen

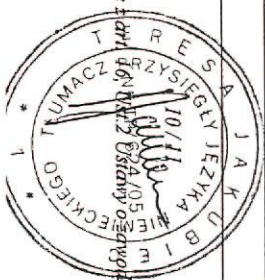
mgr Teresa Jakubiec
 vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05

Urkundenrolle 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
 Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seiten(n)

Red Bull GmbH www.redbull.at	Austria	Kierownik ds. personalnych i prawa	Dr. Volker Viechbauer
Reed Messe Wien GmbH www.messe.at	Austria	Prezes zarządu	Dipl.-Ing. Matthias Limbeck
Salzburger Flughafen GmbH www.salzburg-airport.com	Austria	Prezes zarządu	Mag. Karl-Heinz Bohl
Salzburg Wohnbau GmbH www.salzburg-wohnbau.at	Austria	Prezes zarządu	Christian Struber Dr. Roland Wernik
Schenker & Co AG www.schenker.at	Austria	Dyrektor	Walter Mönichweger
TPA Horwath Unternehmensberatung GmbH www.tpa-horwath.com	Austria	-/-	Mag. Veronika Seiweger
UNIQA Versicherungen www.uniqua.at	Austria	Dyrektor generalny	Dr. Andreas Brandstetter
Volksbank Salzburg eG www.volksbanksalzburg.at	Austria	Dyrektor generalny	Dr. Walter Zandanel
WARIMPEX Finanz- und Beteiligungs AG www.warimpex.at	Austria	Viceprezes zarządu	Dypl. ekonomista Georg Follari
Wirtschaftsbund Österreich [Izba Gospodarcza Austrii] www.wirtschaftsbund.at	Austria	Sekretarz generalny poseł do Rady Narodowej	Peter Haubner
Wirtschaftskammer Salzburg [Izba Gospodarcza w Salzburgu] http://portal.wko.at	Austria	Prezydent, radca handlowy	Julius Schnalz

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
mgr Teresa Jakubiec
tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05
Poz. Rep. 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Uwaga tłumacza: dokument tłumaczenia składa się z 11 stron(ek)

Pobrano wymagrodzenie zgodnie z art. 67 § 2 Ustawy o Sądzie Językowej Tłumacza (Dz. U. nr 273, poz. 2702)



Beglaubigte Übersetzung aus dem Deutschen
mgr Teresa Jakubiec
vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05
Urkundenrolle 0210/02/16, Pila, 29.02.2016
Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seite (n)

Wistenrot Wohnungswirtschaft reg. Gen mbH www.wuestenrot.at	Austria	Radca handlowy	Dr. Herbert Walterskirchen
Raps GmbH www.raps.at	Austria	Prezes zarządu	Mag. Dr. Wilhelm Pilz

Stan na dzień 16.12.2015

– koniec dokumentu źródłowego –

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka niemieckiego
mgr Teresa Jakubiec
tłumacz przysięgły języka niemieckiego TP/624/05

Pobrano wynagrodzenie zgodnie z



Przewodnicząca tłumacza (Dr. U. nr 273, poz. 2702

Urkundenvolle 0210/02/16, Piła, 29.02.2016
Anmerkung des Übersetzers: die Übersetzung besteht aus 11 Seite(n)

Beglaubigte Übersetzung aus dem Deutschen
mgr Teresa Jakubiec
vereidigter Übersetzer und Dolmetscher TP/624/05

STATUT STOWARZYSZENIA**"Verein zur Förderung des Instituts der Regionen Europas (IRE)"****[Stowarzyszenie wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE)]****I. Nazwa, siedziba i zakres działalności stowarzyszenia**

1.1 Stowarzyszenie nosi nazwę:

"Verein zur Förderung des Instituts der Regionen Europas (IRE)".
[Stowarzyszenie wspierania Instytutu Regionów Europy (IRE)].

1.2 Stowarzyszenie ma siedzibę we Wiedniu.

1.3 Działalność stowarzyszenia obejmuje teren całego kontynentu europejskiego.

II. Cele stowarzyszenia

Stowarzyszenie, którego działalność nie jest zorientowana na zysk, ma na celu:

2.1 Powołanie do życia i wspieranie Instytutu Regionów Europy w formie prawnej fundacji (pożytku publicznego).

2.2 Zorganizowanie wszelkich związanych z powstaniem IRE spraw gospodarczych, prawnych oraz innych wymogów.

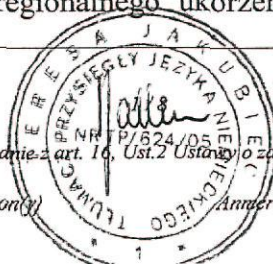
2.3 Nawiązywanie kontaktu z państwowymi jednostkami organizacyjnymi na wszystkich płaszczyznach administracyjnych, z przedsiębiorstwami o znaczeniu regionalnym i ponadregionalnym w kraju i za granicą, z instytucjami Unii Europejskiej, z podobnymi instytucjami i stowarzyszeniami oraz osobami prywatnymi, mogącymi zostać darczyńcami lub być pomocnymi we wspieraniu celów stowarzyszenia.

2.4 Nawiązanie i wspieranie stosunków z podobnymi organizacjami w kraju i za granicą.

2.5 Organizację wszelkiego rodzaju zebrań, wykładów, dyskusji, grup roboczych, uroczystości (impresz), dokumentacji i produkcji oraz działań publicystycznych, mających służyć celom stowarzyszenia.

2.6 Wspieranie osób studiujących i innych wykwalifikowanych osób w pracach naukowych i pozostałych pracach, włącznie z pracami popularno-naukowymi.

Celem stowarzyszenia jest przede wszystkim pozyskiwanie jego członków i darczyńców dla możliwie szerokiego i ponadregionalnego ukorzenienia się Instytutu Regionów Europy.



Dzięki temu ma zostać zbudowana baza informacyjna dla państwowych jednostek organizacyjnych, przedsiębiorstw, a także osób prywatnych.

Poprzez osiągnięcie celów działalności stowarzyszenia wsparcie zostanie interes ogółu. Działalność stowarzyszenia służy dobru ogólnemu na płaszczyźnie duchowej i kulturalnej.

III. Przedsięwzięcia przewidziane w ramach wypełniania celów stowarzyszenia

Zamierzony cel stowarzyszenia ma być realizowany poprzez następujące przedsięwzięcia:

- 3.1 Wydawanie folderów informacyjnych, organizowanie seminariów, wykładów, zebrań i dyskusji, powoływanie komisji do rozstrzygania istotnych dla celów stowarzyszenia zagadnień, stworzenie banku danych skierowanego merytorycznie na osiągnięcie celów stowarzyszenia lub też zbieranie publikacji i przeprowadzanie spotkań informacyjnych.
- 3.2 Pozyskanie koniecznych środków finansowych w postaci opłaty wpisowego, regularnych i nadzwyczajnych wpłat członkowskich, dochodów z organizowanych imprez, lub też innych przedsięwzięć własnych, darowizn, zbiórek oraz innych datków.

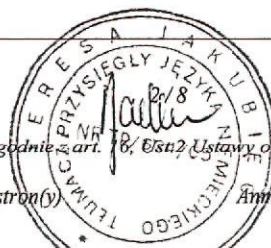
IV. Rodzaje członkostwa

Członkami stowarzyszenia są:

- 4.1 Członkowie założyciele, czyli tacy, którzy współdziałali przy tworzeniu stowarzyszenia.
- 4.2 Członkowie zwyczajni, czyli tacy, którzy poza członkami założycielami w pełni uczestniczą w pracy stowarzyszenia.
- 4.3 Członkowie nadzwyczajni, czyli tacy, którzy zwolnieni są ze składek finansowych na rzecz stowarzyszenia.
- 4.4 Członkowie wspierający, czyli tacy, których współdziałanie ogranicza się do datków na rzecz stowarzyszenia i wspierania jego działalności w realizacji celów stowarzyszenia.
- 4.5 Członkowie honorowi, czyli osoby, które zostają mianowane przez stowarzyszenie za ich szczególne zasługi.

V. Uzyskanie członkostwa

Członkami stowarzyszenia mogą być wszystkie osoby fizyczne i prawne.



O przyjęciu członków zwyczajnych i nadzwyczajnych decyduje ostatecznie zarząd. Odmowa przyjęcia w poczet członków może nastąpić bez podania przyczyn.

Mianowanie członka honorowego następuje na wniosek zarządu w walnym zgromadzeniu.

Przed ukonstytuowaniem się [stowarzyszenia] ma miejsce tymczasowe przyjęcie w poczet członków decyzją zgromadzenie inicjatorów [stowarzyszenia]. Członkostwo takie staje się prawomocne po ukonstytuowaniu.

VI. Ustanie członkostwa

Członkostwo wygasa w przypadku śmierci członka, u osób prawnych wraz z utratą osobowości prawnej, poprzez dobrowolne wystąpienie, wykreślenie lub wykluczenie.

- 6.1 Dobrowolne wystąpienie może nastąpić wyłącznie z końcem roku kalendarzowego (31 grudnia). O zamiarze wystąpienia należy pisemnie poinformować zarząd miesiąc wcześniej. Jeżeli informacja zostanie przekazana z opóźnieniem, wówczas jest skuteczna dopiero w następnym możliwym terminie wystąpienia.
- 6.2 Wykreślenia członka może dokonać zarząd, jeżeli pomimo dwukrotnego upomnienia członek zalega z płatnością składek członkowskich przez okres dłuższy niż trzy miesiące. Obowiązek zapłaty zaległych składek członkowskich pozostaje nienaruszony.
- 6.3 Zarząd może zarządzić wykluczenie członka ze stowarzyszenia z powodu poważnego zaniedbania obowiązków członkowskich lub niehonorowego postępowania. Dopuszcza się możliwość odwołania od decyzji o wykluczeniu do walnego zgromadzenia. Do czasu decyzji walnego zgromadzenia prawa członkowskie zostają zawieszane.

Z przyczyn podanych w pkt. 6.3 walne zgromadzenie na wniosek zarządu może pozbawić członkostwa honorowego.

VII. Prawa i obowiązki członków

- 7.1 Członkowie są uprawnieni do udziału we wszystkich wydarzeniach stowarzyszenia i korzystania z jego wyposażenia. Wszystkim członkom zwyczajnym stowarzyszenia przysługuje prawo głosu w walnym zgromadzeniu oraz czynne i bierne prawo wyborcze.



Członkowie na każdym walnym zgromadzeniu mają prawo otrzymać od zarządu informacje o działalności stowarzyszenia i budżecie. Jeżeli co najmniej jedna trzecia członków będzie się tego domagać podając jednocześnie przyczyny, zarząd jest zobowiązany do przekazania odpowiedniej informacji każdemu z tych członków, również poza walnym zgromadzeniem, w terminie 8 (ośmiu) tygodni od otrzymania żądania.

- 7.2 Członkowie zobowiązani są do wspierania interesów stowarzyszenia dokładając wszelkich starań i powstrzymania się od wszystkiego, co mogłoby zaszkodzić reputacji i celom stowarzyszenia. Mają oni obowiązek przestrzegania statutu oraz uchwał stowarzyszenia. Są zobowiązani do terminowej zapłaty wpisowego i składek członkowskich w kwotach ustalonych przez walne zgromadzenie.

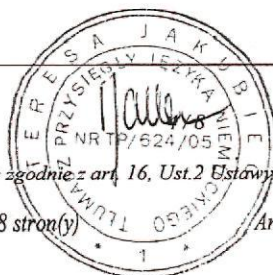
Członkowie honorowi oraz członkowie nadzwyczajni są zwolnieni z obowiązku uiszczania tych opłat i składek.

VIII. Walne zgromadzenie

- 8.1 Zwyczajne walne zgromadzenie odbywa się raz do roku.
- 8.2 Nadzwyczajne walne zgromadzenie odbywa się decyzją zarządu lub zwyczajnego walnego zgromadzenia, bądź też na pisemnie uzasadniony wniosek co najmniej połowy członków lub co najmniej trzech członków założycieli.

W podanych powyżej przypadkach nadzwyczajne walne zgromadzenie odbywa się najpóźniej w terminie trzech miesięcy od chwili wpływu do zarządu wniosku o jego zwołanie.

- 8.3 Wszyscy członkowie informowani są pisemnie zarówno o zwyczajnym jak i nadzwyczajnym walnym zgromadzeniu, co najmniej z dwutygodniowym wyprzedzeniem. Zwołanie walnego zgromadzenia odbywa się z podaniem porządku obrad. Walne zgromadzenie zwołuje zarząd.
- 8.4 Wnioski dotyczące porządku obrad należy składać pisemnie do zarządu, co najmniej 24 (dwadzieścia cztery) godziny przed rozpoczęciem obrad walnego zgromadzenia.
- 8.5 Obowiązujące uchwały- z wyłączeniem postanowienia o rozpatrzenie wniosku o zwołanie nadzwyczajnego walnego zgromadzenia - mogą zostać podjęte jedynie w porządku obrad.



- 8.6 Do uczestnictwa w walnym zgromadzeniu uprawnieni są wszyscy członkowie. Prawo głosu oraz prawo wyborcze przysługuje zgodnie z art. VII statutu. Każdy uprawniony do głosowania ma jeden głos. Osoby prawne reprezentowane są przez pełnomocnika.

Dopuszcza się możliwość przeniesienia prawa głosu w drodze pisemnego upoważnienia.

Walne zgromadzenie jest zdolne do podejmowania uchwał przy obecności połowy wszystkich członków uprawnionych do głosowania.

Jeżeli walne zgromadzenie nie jest zdolne do podjęcia uchwał o ustalonej godzinie, wówczas odbywa się ono 30 (trzydzieści) minut później z zachowaniem porządku obrad, i jest zdolne do podejmowania uchwał bez względu na liczbę obecnych.

- 8.7 Wybory oraz uchwały walnego zgromadzenia podejmowane są z reguły zwykłą większością głosów. Uchwały dotyczące zmian statutowych lub rozwiązania stowarzyszenia, wymagają jednakże większości 3/4 oddanych ważnych głosów.

W przypadku równej liczby głosów decyduje głos przewodniczącego.

- 8.8 Obradom walnego zgromadzenia przewodniczy przewodniczący, a w razie przeszkody, jego zastępca. Jeżeli zastępca także jest niezdolny, wówczas przewodnictwo obejmuje najstarszy wiekiem obecny członek założyciel.

IX. Kompetencje walnego zgromadzenia

Walne zgromadzenie ma następujące zadania:

- 9.1 Przyjmowanie i zatwierdzanie sprawozdań z działalności i bilansów.
- 9.2 Podejmowanie uchwał w sprawie kosztorysów.
- 9.3 Podejmowanie uchwał o powoływaniu i odwoływaniu członków zarządu i rewidentów.
- 9.4 Ustalanie wysokości wpisowego i składek członkowskich według wniosków zarządu.
- 9.5 Przyznawanie i pozbawianie członkostwa honorowego.
- 9.6 Decydowanie w sprawie odwołań od decyzji pozbawienia członkostwa.
- 9.7 Podejmowanie uchwał o zmianie statutu i dobrowolnym rozwiązaniu stowarzyszenia.
- 9.8 Obradowanie i podejmowanie uchwał w pozostałych sprawach w porządku obrad.



X. Zarząd

10.1 Skład zarządu:

- a) przewodniczący
- b) zastępca przewodniczącego
- c) protokolant
- d) skarbnik
- e) sekretarz generalnego
- f) maksymalnie do 15 (piętnastu) doradców

10.2 Kadencja zarządu wynosi 5 (pięć) lat. W każdym razie trwa ona aż do chwili wyboru nowego zarządu. Ustępujący członkowie zarządu mogą zostać ponownie wybrani.

10.3 W przypadku ustąpienia z funkcji wybranego członka zarządu, zarząd ma prawo wybrać na jego miejsce nowego członka zarządu, przy czym wybór ten wymaga potwierdzenia na następnym walnym zgromadzeniu.

10.4 Zarząd zostaje powołany przez przewodniczącego lub jego zastępcę w formie pisemnej lub ustnej.

10.5 Zarząd jest zdolny do podjęcia uchwały, jeżeli zaproszono wszystkich członków, i jeżeli obecnych jest co najmniej dwie trzecie z nich.

10.6 Zarząd podejmuje uchwały większością 2/3 głosów. Każdy członek zarządu, za uprzednim pisemnym upoważnieniem, może być reprezentowany w zarządzie przez innego członka zarządu.

10.7 Zarządowi przewodniczy przewodniczący, a w razie przeszkody, jego zastępca. Jeżeli zastępca także jest ograniczony, przewodnictwo obejmuje najstarszy wiekiem obecny członek zarządu.

10.8 Poza śmiercią i upływem kadencji, funkcja członka zarządu wygasa w przypadku usunięcia lub rezygnacji z funkcji.

10.9 Walne zgromadzenie może pozbawić poszczególnych członków zarządu ich funkcji na wniosek przewodniczącego.

10.10 Członkowie zarządu mogą w każdej chwili pisemnie złożyć oświadczenie o rezygnacji z funkcji. Oświadczenie należy przedłożyć zarządowi, a w przypadku rezygnacji całego zarządu, walnemu zgromadzeniu. Rezygnacja całego zarządu jest skuteczna dopiero wraz z wyborem nowego zarządu.



XI. Kompetencje zarządu

Do zarządu należy kierowanie stowarzyszeniem. Powierza mu się wszystkie zadania, których statut nie nakłada na inne organy stowarzyszenia.

Do zakresu działań należą przede wszystkim następujące czynności:

- 11.1 Przygotowanie planu rocznych wydatków oraz sporządzanie sprawozdań i bilansów.
- 11.2 Przygotowanie i zwoływanie zwyczajnych i nadzwyczajnych walnych zgromadzeń.
- 11.3 Zarządzanie majątkiem stowarzyszenia.
- 11.4 Przyjmowanie, wykluczanie i wykreślanie członków stowarzyszenia.
- 11.5 Przyjmowanie i zwalnianie pracowników stowarzyszenia.

XII. Szczególne uprawnienia poszczególnych członków zarządu

- 12.1 Przewodniczący lub jego zastępca reprezentują stowarzyszenie na zewnątrz. O bieżącą działalność zgodnie z wydanym przez zarząd regulaminem dba powołany na stanowisko sekretarza generalnego członek zarządu.
- 12.2 We wzajemnych stosunkach obowiązuje, co następuje:
 - a) Przewodniczący przewodniczy walnemu zgromadzeniu i w posiedzeniach zarządu. W przypadku obawy zwłoki jest on uprawniony do samodzielnego wydawania zarządzeń na własną odpowiedzialność, także w sprawach, które leżą w zakresie kompetencji walnego zgromadzenia lub zarządu. Te decyzje wymagają jednakże późniejszego zatwierdzenia przez kompetentny organ stowarzyszenia.
 - b) Sekretarz generalny reprezentuje stowarzyszenie na zewnątrz wyłączanie z wyraźnego upoważnienia przewodniczącego lub jego zastępcy. Poza tym jest odpowiedzialny za sprawy administracyjne działań prowadzonych przez stowarzyszenie i ich koordynację między członkami zarządu i członkami stowarzyszenia.
 - c) Protokolant ma za zadanie wspierać przewodniczącego w prowadzeniu działalności stowarzyszenia. Jego obowiązkiem jest prowadzenie protokołu walnego zgromadzenia i zebrań zarządu.
 - d) Skarbnik jest odpowiedzialny za właściwe przepływy pieniężne w stowarzyszeniu.
 - e) Zastępcy przewodniczącego, protokolanta lub skarbnika mogą podejmować czynności jedynie w przypadku przeszkody w sprawowaniu funkcji przez te osoby. Czynności te są skuteczne i wiążące.



XIII. Rewidenci

- 13.1 Obydwoje rewidenci zostają powołani przez walne zgromadzenie na czas funkcjonowania zarządu. Możliwy jest ich ponowny wybór.
- 13.2 Obowiązkiem rewidenta jest bieżąca kontrola spraw organizacji i bilansu rachunków. Mają oni obowiązek informowania walnego zgromadzenia o wynikach tej kontroli.

XIV. Sąd polubowny

- 14.1 O wszystkich sprawach spornych wynikłych ze stosunków stowarzyszenia decyduje sąd polubowny.
- 14.2 Sąd polubowny składa się z 3 (trzech) członków. Zostaje on powołany w taki sposób, że każda strona sporu w terminie 2 (dwóch) tygodni wskazuje imiennie jednego z członków zwyczajnych lub członków założycieli stowarzyszenia jako sędziego polubownego. Sędziowie polubowni decydują wspólnie z kolejnym powołanym przez członków założycieli sędzią polubownym w ramach sądu polubownego.
- 14.3 Sąd polubowny wydaje swoją decyzję zwykłą większością głosów, działając w dobrej wierze i w obecności wszystkich swoich członków. Jego decyzje są ostateczne.

XV. Rozwiązanie stowarzyszenia

- 15.1 Decyzja o dobrowolnym rozwiązaniu stowarzyszenia może zapaść jedynie na powołanym do tego celu nadzwyczajnym walnym zgromadzeniu większością 3/4 oddanych głosów.
- 15.2 Ostatni zarząd stowarzyszenia jest zobowiązany do pisemnego zgłoszenia dobrowolnego rozwiązania władz stowarzyszenia i ogłoszenia tego faktu w przeznaczonym do tego publikatorze urzędowym.
- 15.3 Majątek pozostały w przypadku dobrowolnego rozwiązania lub w przypadku ustania celów stowarzyszenia nie może zostać w żadnej formie, również w formie zamiennej, oddany do dyspozycji członkom stowarzyszenia.

Ustępujący zarząd ma obowiązek przekazać go do Institut der Regionen Europas [Instytut Regionów Europy]. Jeżeli ten Instytut nie istnieje lub już nie istnieje, majątek należy przekazać austriackiej Caritas na cele społeczne, charytatywne lub kościelne.

- koniec dokumentu źródłowego -

